

ჩერესელიძე რომა

ქართული
ლიტერატურა

ს. მელიქიანი

„ბირულკი“

(სათამაშოები)

კავარა პიესები
ფორტეპიანოსათვის 2 ხელში

I და II ნაწილი

С. Майкапар

БИРЮЛЬКИ

Маленькие пьесы для фортепиано в 2 руки

Части I и II

საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი
თბილისი

Музыкальный фонд Грузинской ССР
19 Тбилиси 52

პერეხელოძე გი.

„ბირულკი“

ს. მაიკაპარ

I და II რვეული, თხზ. 28



БИРЮЛКИ

С. Майкапар

Части I и II, соч. 28



ბაღში В садике

Allegro (♩=144)

1

M 19305
3

FM 2662
3



ԹՈՒՆՈ ՏԻՐՈՒԿԱ



Andantino (♩:80)

2

p *espressivo*

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of five systems of two staves each. The first system includes the tempo marking 'Andantino (♩:80)' and dynamics '*p* *espressivo*'. The second system includes the marking '*ped. simile*'. The third system includes '*mp*'. The fourth system includes dynamic markings '*cresc.*', '*f*', and '*dimin.*'. The fifth system ends with '*pp*'. The score features various musical notations including slurs, accents, and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5). Pedal markings are indicated by 'Ped.' and asterisks. The key signature changes from one sharp (F#) to two sharps (F# and C#) during the piece.



ՀԱԳԱՐԱ ՁԵՄՅՈՒ ՍԱՏՄՏՈՒՔ

Allegro non troppo (♩ = 126)



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ
ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ

3

mp

8

mf

poco rall. * *a tempo* *pp*

poco rall. * *a tempo* *pp*

The musical score is written for piano in G major and 3/4 time. It consists of five systems of two staves each. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The tempo is marked 'Allegro non troppo' with a metronome marking of 126 quarter notes per minute. The first system includes a dynamic marking of *mp* and a fermata over the first measure. The second system includes a dynamic marking of *mf*. The third system includes a dynamic marking of *poco rall.* followed by a star symbol, and then *a tempo*. The fourth system includes a dynamic marking of *pp*. The score concludes with a final *poco rall.* marking and a star symbol.

შემოდგომაზე Осенью



ქართული
საქართველოს
საქართველოს

Andantino (♩ = 72)

4

p

1 3 1 2 4

დო * დო * დო * დო დო *simile*

p

p

დო *

1 2 4 2

დო

დო *

1 4 1 1 2

დო *

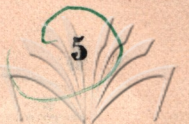
p

1 2 1 3 5 3 1 2 1 3

დო *

ვალსი Вальс

Handwritten signature



საქართველოს
კომპოზიტორთა

Allegretto grazioso (♩ = 60)

5

p dolce grazioso

*ped. * ped. * ped. * ped. * ped. **

*ped. * ped. * ped. * ped. simile*

p mp cantabile

*ped. * ped. * ped. * ped. **

più espressivo

ped. sim.

pp

*ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. **



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present at the end of the system.

ՀԱՅՐԱՅ Թրեւոյժնայա մնութա

Molto allegro (♩=144)

Third system of musical notation, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. The tempo is marked *agitato*. The system includes a large number '6' on the left, likely indicating a fingering or measure count. Fingerings (3, 2, 3, 2, 4, 3, 3, 2, 3, 2, 2) are written above the notes. Pedal markings (Ped. *) are placed below the bass line.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp. Fingerings (3, 4, 2, 2 1, 1, 4, 4 3, 1, 3) are written above the notes. Pedal markings (Ped. *) are placed below the bass line.

Fifth system of musical notation, concluding the piece. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp. The tempo is marked *sempre agitato*. Pedal markings (Ped. *) are placed below the bass line.

Musical score system 1, first system. Treble and bass clefs. Key signature: one sharp (F#). The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. Fingerings are indicated above the notes: 1, 2, 5, 4, 1, 1, 4, 3. The instruction *piu agitato e creso.* is written below the treble staff. Below the bass staff, there are two instances of "Ped. *".

Musical score system 2, second system. Treble and bass clefs. Key signature: one sharp (F#). Fingerings are indicated above the notes: 2, 2, 4, 3, 2. The instruction *poco rit.* is written above the treble staff. Below the bass staff, there is one instance of "Ped. *".

Musical score system 3, third system. Treble and bass clefs. Key signature: one sharp (F#). The instruction *a tempo* is written above the treble staff. Dynamics include *mf*, *p*, and *pp*. A fermata is placed over the final notes of the treble staff. Below the bass staff, there are two instances of "Ped. *".

302030 Польша

Allegretto (♩=104)

Musical score system 4, fourth system. Treble and bass clefs. Key signature: one sharp (F#). The instruction *f brillante* is written below the treble staff. The system is marked with a large bracket and the number 7 on the left. Fingerings are indicated above the notes: 3, 3, 2, 2, 2, 2, 1, 2, 4, 2, 3, 1, 3, 1, 2, 5, 5. Below the bass staff, there are four instances of "Ped. *".

Musical score system 5, fifth system. Treble and bass clefs. Key signature: one sharp (F#). Fingerings are indicated above the notes: 4, 2, 3, 1, 3, 1, 3, 5, 2, 1, 3, 1, 2. Below the bass staff, there are six instances of "Ped. *".

LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF TORONTO

p *grazioso*

ped

p

ff marcato

ms

ped * *ped* * *ped* * * *ped* * *ped*

p *grazioso*

ped

pp ma marcato

ped * *ped* *

Մշտուրի մոհչեցծա Мимолетное видение

(Նյերցոն) (Скерцино)

Allegro scherzando (♩: 84)



ՀԱՊՅԵՄԿՈ
ՆՈՑՎՈՐՈՅՑՅ

8

p leggierissimo *pp*

mp *pp*

p

pp

pp *ppp*

პატარა მეთაური Маленький командир



საქართველოს
რესპუბლიკის
საქართველო

Allegro marcato ed energico (♩ = 176)

9

3 5 1 2

p *mf*

ped. *

mf *Vide*

ped. *

mf *cresc.* *Vide*

ped. *

p *mf* *Vide*

ped. *

p *Vide*

ped. *



ff molto risoluto

*Ped. ** *Ped. ** *Ped. ** *Ped. **

პატარა ზღაპარი Сказочка

Andante dolce e tranquillo (♩: 76)

10

p dolce

*Ped. ** *Ped. **

p *p* *poco cresco.*

Ped. simile

p

*Ped. ** *Ped. ** *Ped. ** *Ped. **

p *dimin.* *p*

*Ped. ** *Ped. **



poco cresc. *p* *pp*

* რა * რა * რა * რა *

მენუეტი მენუეტ

Allegro non troppo (♩=152)

11 *mp* *p*

რა * რა *

mp

რა * რა * რა * რა *

p

რა * რა *

mp

რა *



594135940
70240101335

p *pp*

პეპელა Мотылёк

Allegro grazioso e volante (♩:144)

12

p leggiero

*Red. **

poco cresc.

Red. simile

dimin.

2/4

p *poco rit.* *pp*

*Red. **



საქართველოს ეროვნული ბიბლიოთეკა

Allegro giocoso (♩ = 80)

13

p brillante

The musical score consists of four systems of two staves each. The first system includes the tempo marking 'Allegro giocoso (♩ = 80)' and the dynamic marking '*p brillante*'. The second system continues the piece. The third system features the dynamic marking '*f brillante*' and includes a 'Coda' sign at the end of the system. The fourth system concludes the piece with a 'Coda' sign and a double bar line. Fingerings are indicated by numbers 1-4 above notes. There are also some handwritten-style markings below the staves, possibly indicating fingerings or ornaments.

სამგლოვიარო მარში Похоронный марш

Andante lugubre (♩ = 104)

14

The first system of the musical score consists of five measures. The upper staff is in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lower staff is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The music is marked with a piano (*p*) dynamic. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes. The notation includes quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, with some notes beamed together. A fermata is placed over the final note of the fifth measure in the upper staff.

და *

The second system of the musical score consists of five measures. The upper staff is in bass clef with a key signature of two flats. The lower staff is in bass clef with a key signature of one flat. The music is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes. The notation includes quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, with some notes beamed together. A fermata is placed over the final note of the fifth measure in the upper staff.

და * და და და და *

The third system of the musical score consists of five measures. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats. The lower staff is in bass clef with a key signature of one flat. The music is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes. The notation includes quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, with some notes beamed together. A fermata is placed over the final note of the fifth measure in the upper staff.

და და და და *

The fourth system of the musical score consists of five measures. The upper staff is in bass clef with a key signature of two flats. The lower staff is in bass clef with a key signature of one flat. The music is marked with a piano (*p*) dynamic. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes. The notation includes quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, with some notes beamed together. A fermata is placed over the final note of the fifth measure in the upper staff.

და *

Бэбэ Колыбельная



ՀԱՊՅԵՅՐԱՆ
ՆՈՅՆՈՐԴՈՒՅՅԵ

Andantino tranquillo (♩ = 84)

15

p
dolce cantabile

2 1 3 2 3 5 1 2

*And. ** *And. ** *And. ** *And.*

1 5 1 2 1 3

p lusingando

*And. ** *And.* *And.* *And. **

5 2 4 3 1 2 4

And. *** *And.* *And.*

4 1 2 1 3 5

pp *mp*

And. *** *And.* *And.* *** *And.*

3 3 3 3 2 3 5 4 3

p lusingando

And. *** *And.* *** *And.* ***

04935940
00000000000000

1 1 3 2 5 5

poco espressivo *più dolce*

რად * რად * რად რად * რად

poco rall. e dim. *p a tempo*

რად * რად რად რად * რად *

რად * რად რად * რად

poco a poco dim. *pp*

* რად * რად რად რად * რად *

მეზღვაურების სიმღერა Песня моряков

(კანონი) (Канон)

Allegro marcato e feroce (♩ = 116)

sempre marcato

1 4 3 1 1 3 2 1 1 3 2 1

5 1 2 4 5

sempre f e marcato

crescendo

f

ff

ლეგენდა Легенда

Andantino cantabile (♩ = 66)

mp espressivo



3 1 3 1 3 3 5

p dolce

**Tea* **Tea* **Tea* **Tea* **Tea* **Tea*

1 3 3 1

**Tea* **Tea* **Tea* **Tea* *

Poco più mosso (♩ = 84)

mf

4 2 5

**Tea* **Tea* **Tea*

più forte

4 4 5

**Tea* **Tea* **Tea* **Tea*

f

2 1

poco rit.

**Tea* **Tea* **Tea* **Tea* **Tea* **Tea* **Tea* **Tea*

a tempo

2 4 5



mp *espressivo* *pp* *ppp*

♯ * ♯ * ♯ * ♯ * ♯ * ♯ * ♯ * ♯ *

პრელუდია და ფუგეტა Прелюдия и фугетта

პრელუდია Прелюдия

Allegro molto (♩ = 192)

18

p *leggiero e volante*

3 1 2 1 4 2 1 4

sf

♯ * ♯ * ♯ * ♯ *

mf *mf*

♯ * ♯ * ♯ * ♯ *

mf

♯ * ♯ * ♯ * ♯ *

92035940
101035

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 1, 2, 1). The left hand (bass clef) has a bass line with slurs and fingerings (3, 1, 2, 1, 3). The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The right hand continues with slurs and fingerings (1, 2, 3, 1, 2). The left hand has slurs and fingerings (3, 1, 4, 2). The system concludes with the instruction *poco calando pp* and *pp*. The key signature remains two sharps.

Фуретта
Moderato (♩ = 69)

Third system of musical notation. The right hand has slurs and fingerings (5, 1, 2, 1, 3, 1, 2, 5). The left hand has slurs and fingerings (1, 3, 1, 2, 5). The instruction *mf espressivo* is present. The system ends with *:alm.*. The key signature is two sharps.

Fourth system of musical notation. The right hand has slurs and fingerings (4, 2, 2, 3). The left hand has slurs and fingerings (1, 4, 1, 2, 1). The key signature is two sharps.

Fifth system of musical notation. The right hand has slurs and fingerings (5, 1, 2, 1, 2, 1, 2). The left hand has slurs and fingerings (1, 4, 1, 2, 1). The key signature is two sharps.



tranquillo (in tempo)

p *pp*

ქა. * ქა. * ქა. * ქა. *

გამოძახილი მთებში Эхо в горах

Allegro giusto (♩: 138)

19 *f molto marcato* *pp* *f più marcato*

გამოძახილი Эхо

ქა. * ქა. * ქა. * ქა. * ქა. * ქა. * ქა. * ქა. *

una corda * *ქა. simile tre corde*

pp *f marcato e con brio*

una corda ქა. * ქა. * ქა. * ქა. *

tre corde

ff

ქა. simile ქა. * ქა. *

pp *ff* *pp* *f* *pp* *f* *pp*

ქა. * ქა. * ქა. * ქა. * ქა. * ქა. * ქა. * ქა. *

una corda * *ქა. simile tre corde* *una corda* ქა. u.c. * ქა. u.c. *tr.c.* *tr.c.*



f *pp* *f* *ppp*

una corda tre corde

u.c.

გავოტი Гавот

Allegretto grazioso (♩ = 92)

20

p dolce

ped.

mf *mp brillante*

ped.

poco rall. *pp* *a tempo*

ped.

poco cresc.



041935940
20230909035

(Musette)

Handwritten musical score for piano, consisting of four systems of two staves each. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first system includes dynamics *mp* and *p*, and fingerings 1-3 and 1-2. The second system includes *p*. The third system includes *a tempo*, *poco calando*, and *pp*. The fourth system includes *poco cresc.* and *poco rit. pp*. The bass line features a rhythmic pattern of eighth notes with a star symbol, labeled as 'Ta *'.

გაზაფხულზე Весною

Allegretto grazioso (♩: 160)

Handwritten musical score for piano, consisting of one system of two staves. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The tempo is *Allegretto grazioso* with a metronome marking of 160. The dynamics are *p dolce*. The score includes triplets and fingerings 1-3, 1-2-3, and 1-3-4. The bass line features a rhythmic pattern of eighth notes with a star symbol, labeled as 'Ta *'.



2

p

2 1 2 1

4 2 3 1

Red. *

Red. *

Red. *

2 1

p

5

4

3 2

mf

m. s.

Red. *

Red. *

Red. *

Red. *

Red.

3 2

5 2 3 1 3 2 5

m. d.

leggero e scherzando

2 4 1 4 2 5 1

2 8 1

2

p dolce

3

Red.

Red.

Red. *

Red. *

pp

Red. *

Red.

Red. *

შვიდმილიანი ჩექმები Семимильные сапоги



Molto moderato e pesante (♩ : 76)

22

Musical score for 'შვიდმილიანი ჩექმები' (Seven-mile boots). The score is in 2/4 time, key of B-flat major. It consists of four systems of piano accompaniment. The first system includes dynamic markings *sf mol.*, *sf. to*, *sf mar. ca*, and *sf. to*. The second system includes *sf*. The third system includes *sf*. The fourth system includes *ff piu pesante*. The score features various articulations such as accents, slurs, and staccato markings. Fingerings and pedaling instructions are provided throughout.

ტოკატა На катке

ტოკატა Токката

Allegro molto e con brio (♩ : 160)

23

Musical score for 'ტოკატა На кატკე' (Toccata on the cat). The score is in 2/4 time, key of B-flat major. It consists of two systems of piano accompaniment. The first system includes dynamic marking *p brillante*. The second system includes *ff*. The score features various articulations such as accents, slurs, and staccato markings. Fingerings and pedaling instructions are provided throughout.

Musical notation system 1. Treble clef with notes and fingerings (1, 2, 4, 2, 1, 1, 4, 3). Bass clef with notes and fingerings (1, 2, 3, 1, 2, 4). Includes a star symbol and a 'Ped.' marking.

Musical notation system 2. Treble clef with notes and fingerings (1, 2, 4, 2, 1, 1, 4, 3). Bass clef with notes and fingerings (1, 2, 3, 1, 2, 4). Includes a star symbol and a 'Ped.' marking.

Musical notation system 3. Treble clef with notes and fingerings (2, 1, 5, 4, 3, 2, 1). Bass clef with notes and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). Includes a star symbol and a 'Ped.' marking.

Musical notation system 4. Treble clef with notes and fingerings (5, 2, 1, 3, 2, 4, 1, 3, 5, 4, 1, 3, 1, 3, 2, 5, 4, 1, 3, 1, 3, 2). Bass clef with notes and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). Includes the instruction *pp leggiero*, a star symbol, and a 'Ped.' marking.

Musical notation system 5. Treble clef with notes and fingerings (5, 3, 1, 2, 1, 4, 1, 3). Bass clef with notes and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). Includes the instruction *cresc.*, a star symbol, and a 'Ped.' marking.

Musical notation system 6. Treble clef with notes and fingerings (2, 1, 1, 3, 4, 3). Bass clef with notes and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). Includes the instruction *mf*, a star symbol, and a 'Ped.' marking.



p più cresc.

sf

Ped.

f

Ped.

poco a poco dimm.

Ped.

Capriccio

Ped.

ღრუბლები მოდიან Облака плывут

Andante lugubre (♩ : 138)

24

p molto tranquillo e legatissimo

una corda sempre

Ped.

5 4 1 1 5 4 1 2

Ta Ta Ta Ta Ta Ta Ta Ta

5 4 1 1 5 4 1 2

Ta Ta Ta Ta Ta Ta Ta

pp molto tran.

5 4 1 1 5 4 1 2

.quillo

Ta Ta Ta Ta Ta Ta Ta

5 4 1 1 5 4 1 2

Ta Ta Ta * Ta * Ta *

pp

5 4 1 1 5 4 1 2

Ta * Ta * Ta 4 3 Ta Ta

pp



ՅԳՄԹԵՅԿՈ
21970001035

ppp *ppp*

Տա Տա Տա Տա

8

*

ԿՐՁՁՆԻ ՐՈՄԱՆՍ

Allegretto (♩=120)

Andantino (♩=88)

25.

p dolcissimo *poco rall.* *mp espressivo*

Տա * Տա * Տա *

Տա * Տա * Տա * Տա * Տա * Տա

* Տա * Տա * Տա *

p

5 2 3 1 1 3 4 1 3 1

Տա Տա * Տա Տա *

Տա:

in tempo (d'Andantino)

p *f molto risoluto*

* * * * *

Allegretto

mf *poco calando*

* * * * *

ცხელობის ტყეში Всадник в лесу

ბალადა Баллада

Allegro con fuoco e marcato (♩ = 184)

26.

f *m. s.*

* * * * *

mf

* * * * *

* * * * *

8m

8/1116



04136941
2022090935

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various notes, rests, and dynamic markings like 'f' and 'ffz'. There are also some handwritten annotations above the staff.

Second system of musical notation, continuing the piece. It shows complex rhythmic patterns and dynamic changes.

Third system of musical notation, with detailed fingering numbers (1-5) and dynamic markings like 'ffz'.

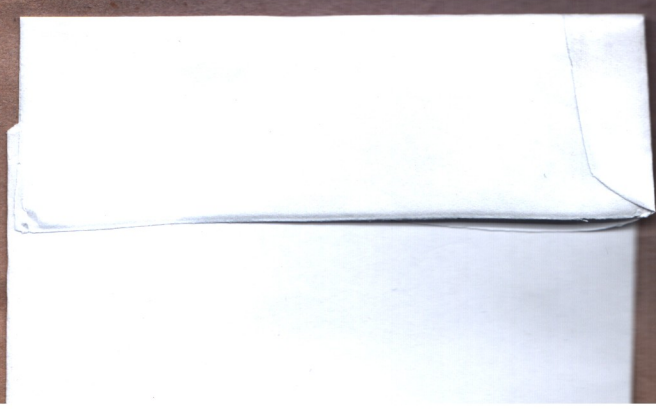
Fourth system of musical notation, featuring a change in dynamics from 'ffz' to 'f'.

Fifth system of musical notation, concluding the page with the instruction 'acelerando' and dynamic markings 'ffz' and 'ff'.



შ ი ნ ა ა რ ს ი
СОДЕРЖАНИЕ

	გვ. стр.
1. ბაღში В садике	1
2. ობოლი Сиротка	2
3. პატარა მწყემსი Пастухов	3
4. შემოდგომაზე Осенью	4
5. ვალსი Вальс	5
6. განცდა Тревожная минута	6
7. პოლკა Полька	7
8. წუთიერი მოჩვენება Мимолетное видение	9
9. პატარა მეთაური Маленький командир	10
10. პატარა ზღაპარი Сказочка	11
11. მენუეტი Менует	12
12. პებელა Мотылек	13
13. მუსიკალური კოლოფი Музыкальные игрушки	14
14. სამგლოვიარო მარში Похоронный марш	15
15. ნანა Колыбельная	16
16. მეზღეაურების სიმღერა Песня моряков	17
17. ლეგენდა Легенда	18
18. პრელუდია და ფუგატა Прелюдия и фугата	20
19. გამომახილი მთებში Это в горах	22
20. გავოტი Гавот	23
21. გაზაფხულზე Весною	24
22. შეიდმილიანი ჩეკმები Семидесятилетние самоты	26
23. ციგაობა На катке	26
24. ღრუბლები მოციან Облака надвигутся	28
25. რომანსი Романс	30
26. ცხენოსანი ტყეში Всалень в лесу	31



ფასი 5 ლაბ.
Цена 5 руб.

3-50

FM 2662
3

ქართული
ბიბლიოთეკა

რედაქტორი შ. აფსაიფაგაშვილი
Редактор Ш. Азмайпарашвили

ტექნ. ხელმძღვ. პ. შიჩიაკოვი
Тех. рук. П. Ширяков

Зак. 474, Тираж 6000, УЭ04835. Отпечатано в тип. „Заря Востока“, пр. Руставели, 42.